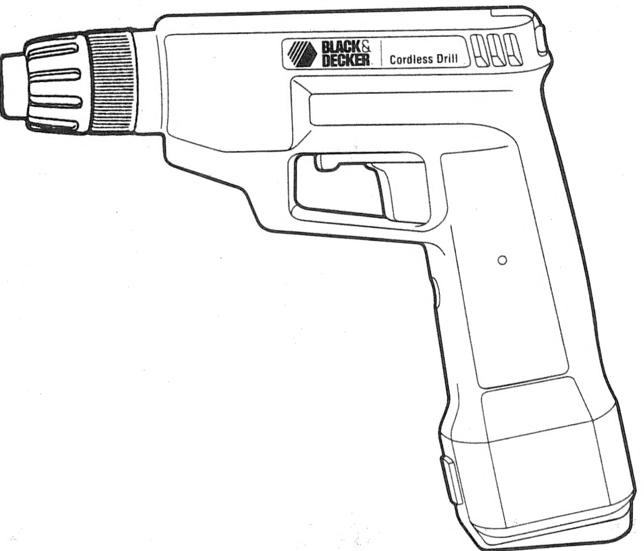

BLACK&DECKER®

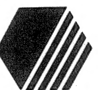




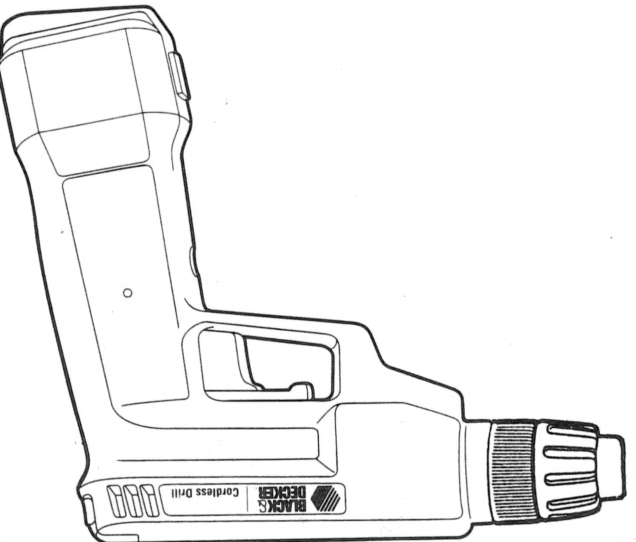
Instruction Manual

CLINCHER™ 7.2 Volt Cordless Drills

9016KC-04
9013KC-04


BLACK&DECKER®





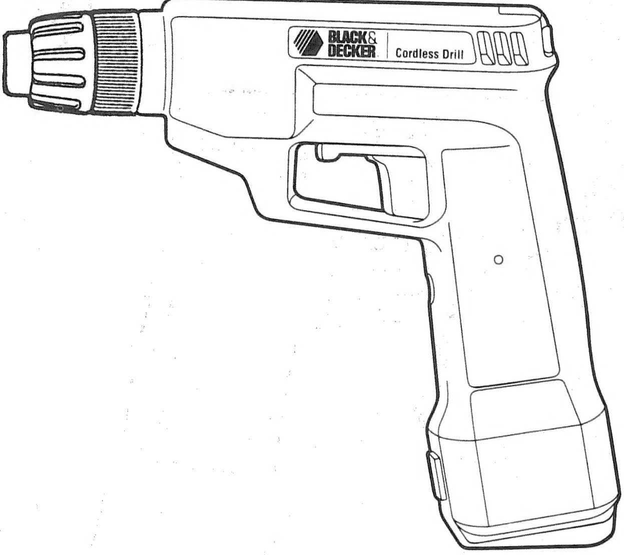
Guide d'utilisation

Perceuses sans fil 7,2 volts CLINCHER™

9016KC-04
9013KC-04







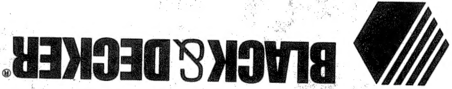
Serious D.I.Y. from Black & Decker
The last power tools you'll ever need.

Advanced do-it-yourself jobs require a step-up in power and performance.

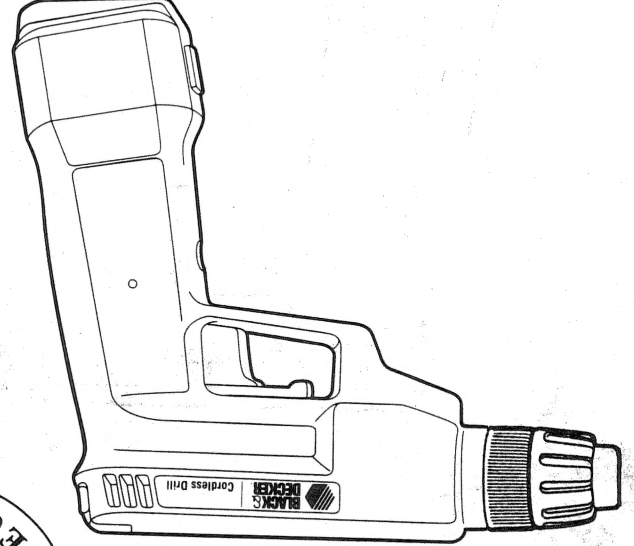
That's why Black & Decker took over 75 years of experience on the job site and put it into this exclusive line of power tools.

The result is a more powerful motor for extended use, the latest ergonomic design for maximum comfort and control and special features for professional-quality finish.

Backed by the best service network in the industry plus a full 2-year warranty and 30-day no-risk money back guarantee.







Les Outils pour bricoleurs sérieux, de Black & Decker :
Les seuls outils dont vous aurez besoin!

Les travaux de bricolage sérieux exigent plus de puissance, plus de performance.

C'est pour cela que Black & Decker, forte de son expérience de 75 ans sur les chantiers, a lancé cette gamme d'outils exclusive.
Un moteur plus puissant qui en prolonge l'usage, un design ergonomique à la fine pointe qui procure un confort et une maîtrise maximum, et des caractéristiques spéciales qui favorisent un fini de qualité professionnelle.

Une gamme d'outils appuyée du meilleur service de l'industrie, d'une garantie de 2 ans sur le produit et d'une autre garantie de 30 jours ou argent remis.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using Electric Tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

NOTE: The following safety instructions contain some references that only make sense for corded tools. Although your new drill is cordless, it's a good practice to review all of the instructions.

READ ALL INSTRUCTIONS

1. KEEP WORK AREA CLEAN. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT. Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
3. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK. Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, refrigerator enclosures.
4. KEEP CHILDREN AWAY. All visitors should be kept away from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord.
5. STORE IDLE TOOLS. When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place — out of reach of children.
6. DON'T FORCE TOOL. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. USE RIGHT TOOL. Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended, for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. DRESS PROPERLY. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. USE SAFETY GLASSES. Also use face or dustmask if cutting operation is dusty.
10. DON'T ABUSE CORD. Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
11. SECURE WORK. Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.
13. MAINTAIN TOOLS WITH CARE. Keep tools sharp and clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. DISCONNECT TOOLS. When not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.
15. REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES. Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. OUTDOOR USE EXTENSION CORDS. When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. STAY ALERT. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service centre. Do not use tool if switch does not turn it on or off.
20. DO NOT OPERATE portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.

SAVE THESE SAFETY RULES FOR FUTURE USE.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Lorsqu'on utilise des outils électriques, il importe de respecter les mesures de sécurité fondamentales suivantes afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessure.

NOTA : Certaines des mesures suivantes valent pour des outils pourvus de fil. Même si le présent guide traite de la perceuse sans fil, il est recommandé de bien lire toutes les directives.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES

1. BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE TRAVAIL. Des aires de travail et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.
2. TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL. Ne jamais exposer les outils électriques à la pluie ou s'en servir dans les endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail.
3. SE PROTÉGER CONTRE LES SECOUSSES ÉLECTRIQUES. Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.
4. ÉLOIGNER LES ENFANTS. Tous les visiteurs devraient être tenus à l'écart de l'aire de travail. Ne laisser personne toucher à l'outil ou au cordon.
5. RANGER LES OUTILS INUTILISÉS. Il faut ranger les outils dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
6. NE JAMAIS FORCER L'OUTIL. Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son régime nominal.
7. UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ. Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu (par exemple, ne pas se servir d'une scie circulaire pour couper des branches d'arbres ou des bûches).
8. PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS. Éviter de porter des vêtements amples et des bijoux qui pourraient être happés par les pièces en mouvement. Porter des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes pour travailler à l'extérieur. Protéger la chevelure si elle est longue.
9. PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
10. NE PAS MANIPULER LE CORDON DE FAÇON ABUSIVE. Ne pas transporter le chargeur par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Tenir le cordon loin des sources de chaleur, des flaques d'huile et des arêtes tranchantes.
11. ASSUJETTIR LA PIÈCE À PERCER. Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étau. On peut alors se servir de ses deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
12. NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE. Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre.
13. PRENDRE SOIN DES OUTILS. Conserver les outils propres et bien affûtés pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires. Vérifier périodiquement les cordons et, s'il sont endommagés, les faire réparer à un centre de service autorisé. Inspecter régulièrement les cordons de rallonge et les remplacer au besoin. Garder les poignées des outils sèches et libres de toute trace de graisse ou d'huile.
14. DÉBRANCHER OU VERROUILLER LES OUTILS NON UTILISÉS. Respecter cette mesure lorsqu'on ne se sert pas de l'outil, ou qu'on doit le réparer ou en changer un accessoire, comme une lame, un foret ou un couteau.
15. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE. Prendre l'habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant de faire démarrer l'outil.
16. ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS. Ne pas laisser le doigt sur l'interrupteur lorsqu'on transporte un outil branché. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt lors du branchement.
17. UTILISER DES CORDONS DE RALLONGE CONÇUS POUR L'EXTÉRIEUR. Lorsque l'outil doit servir à l'extérieur, n'utiliser qu'un cordon de rallonge prévu à cet effet et désigné comme tel.
18. DEMEURER VIGILANT. Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

on when charging accessories, servicing, charging or storing away, position the Control Lever in the centre position, as shown in Figure 6. NOTE: Figure 5 shows the drill without the trigger guard for clarity.

Always release the trigger switch when changing the position of the Control Lever. Always store the drill with the Control Lever in the lock "OFF" position.

To Insert a Bit or Other Accessory, follow the steps listed below:

1. Slide the Lock Off Button up to prevent accidental starting.
2. Grasp the rear half of the chuck with one hand and use your other hand to rotate the front half counterclockwise. Rotate far enough so that the chuck opens sufficiently to accept the desired accessory.
3. Insert the bit or other accessory about 3/4" into the chuck and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion clockwise. To release the accessory, repeat step 2 listed above.

WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always use the Lock Off Button when changing accessories.

Charging the Drill

THE BATTERIES IN YOUR NEW DRILL ARE NOT FULLY CHARGED! Before attempting to charge your drill, thoroughly read ALL of the safety instructions on pages 3, 4, 5 and 9.

To charge your drill, follow the steps below.

1. Put the Reversing Lever in the lock "OFF" position and remove any accessories from the chuck.
2. Plug the output cord of the charger into the socket in the front of the drill handle.
3. Plug the charger into any standard 120 volt electrical outlet.
4. Allow the tool to remain in this condition for at least three hours. It will then be ready for use.
5. Unplug the tool from the charger cord.

Important Notes

1. To prolong battery life, avoid leaving the tool on charge for periods longer than two days. Although overcharging is not a safety concern, it can significantly reduce overall battery life.
2. The charger can remain plugged into the electrical outlet indefinitely with no adverse effects. It remain slightly warm to the touch if left plugged in...this is normal and does not indicate a problem.
3. The charger is designed to charge the battery only and should never be used in an attempt to operate the drill.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the batteries are charged when the air temperature is about 25°C. DO NOT charge the batteries in an air temperature below 5°C (40°F) or above 40°C (+105°F). This is important and will prevent serious damage to the batteries.
2. When you charge your Drill for the first time, or afterprolonged storage, it will only accept about an 80% charge. However, after several charge and discharge cycles, the battery will come up to full capacity.
3. If the batteries do not charge properly — (1) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance, (2) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.

rupteur lorsqu'on veut prévenir la mise en marche accidentelle, remplacer les accessoires, recharger l'outil ou le ranger (voir la figure 5). NOTA : La figure 5 montre la perceuse sans protecteur de l'interrupteur pour plus de clarté.

Toujours relâcher l'interrupteur à détente pour changer la position du levier de commande. Toujours bloquer l'interrupteur en position hors circuit pour remiser la perceuse.

Pour insérer un foret ou tout autre accessoire, procéder selon les étapes suivantes.

1. Faire glisser le bouton de verrouillage vers le haut afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'outil.
2. Saisir la moitié arrière du mandrin d'une main et de l'autre, faire tourner la partie avant du mandrin dans le sens antihoraire. Faire tourner le mandrin de sorte qu'il s'ouvre suffisamment pour y insérer l'accessoire voulu.
3. Introduire environ 3/4 po du foret ou de tout autre accessoire dans le mandrin et serrer fermement en retenant la moitié arrière du mandrin et en vissant la partie avant dans le sens horaire. Pour dégager l'accessoire, il suffit de répéter l'étape précédente.

AVERTISSEMENT : Ne pas tenter de serrer des forets (ni tout autre accessoire) en saisissant la partie avant du mandrin et en mettant l'outil en marche. Cela peut provoquer des blessures et endommager le mandrin. Toujours utiliser le bouton de verrouillage lorsqu'on remplace des accessoires.

Rechargement de la perceuse

LES PILES DE LA PERCEUSE NE SONT PAS CHARGÉES LORSQUE L'OUTIL SORT DE L'USINE.

Avant d'essayer de charger la perceuse, bien lire TOUTES les mesures de sécurité aux pages 3, 4, 5 et 9.

Pour recharger la perceuse :

1. Placer le levier de commande à la position d'arrêt (OFF) et retirer tout accessoires se trouvant dans le mandrin.
2. Brancher le cordon de sortie du chargeur dans la douille située sur le devant de la poignée de la perceuse.
3. Brancher le chargeur dans une prise de courant standard (120 V).
4. Laisser charger l'outil pendant au moins trois heures pour qu'il soit prêt à servir de nouveau.
5. Retirer le cordon du chargeur de la perceuse.

Importants conseils

1. Pour prolonger la durée des piles, éviter de charger la perceuse pendant plus de deux jours. Une période de recharge plus longue ne pose pas de problèmes de surcharge mais elle peut réduire de façon importante la durée utile des piles.
2. Le chargeur peut rester branché dans la prise de courant indéfiniment sans que cela ne pose de problèmes, mais il deviendra légèrement chaud au toucher.
3. Le chargeur est conçu uniquement pour recharger les piles et il ne doit, en aucun cas, être utilisé pour actionner la perceuse.

Importants conseils sur la recharge d'alimentation

1. La durée utile et le rendement seront avantagés lorsque les piles sont chargées à une température d'environ 25°C. NE JAMAIS recharger lorsque la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C, précaution très importante qui préviendra de sévères dommages aux piles.
2. Lorsqu'on charge la perceuse la première fois, ou après une longue période de non-utilisation, les piles ne prendront qu'environ 80 p. cent de la charge prévue. Toutefois, après quelques cycles décharge/recharge, les piles devraient prendre la charge complète.
3. Si les piles ne prenaient pas convenablement la charge: 1) vérifier la prise de courant en lui branchant une lampe ou un autre appareil électrique; 2) s'assurer que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur d'éclairage que coupe de courant en éteignant les lumières.
4. Si la prise de courant est en bon état et si les piles ne prennent toujours pas la charge, remettre la perceuse et le chargeur au centre de service le plus près (voir la rubrique OUTILS ÉLECTRIQUES dans les pages jaunes).

4. If the receptacle is o.k., and you do not get proper charging, take or send the tool and charger to your local Service Centre. See "TOOLS ELECTRIC" in yellow pages.
5. The Drill should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Repeat the charging procedure.

Operation

FOR LONGEST PRODUCT LIFE, DON'T FORCE TOOL!

DRILLING

1. Lock Trigger Switch "OFF" with Switch Control Lever when attaching or changing bits or accessories.
2. Use sharp drill bits only. For WOOD, use twist drill bits, spade bits, power auger bits, or hole saws. For METAL, use high-speed steel twist drill bits. For MASONRY, such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped bits.
3. Be sure the material to be drilled is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to material.
4. Centre-punch an indentation at the point to be drilled. This will overcome tendency of bit to slip around on a smooth surface. Place the tip of bit in indentation and turn motor 'ON". See Figure 6.
5. Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep Drill biting, but do not push hard enough to stall motor or deflect bit. To minimize stalling on breaking through the material, reduce pressure on Drill and ease the bit through last part of hole.
6. Hold Drill firmly to control its twisting action.

DRILLING IN WOOD

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes. Work that is apt to splinter should be backed up with a block of wood. Let up on the pressure just before the tip cuts through, this will give a good clean hole.

DRILLING IN METAL

Use a cutting lubricant when drilling ferrous metals. The exceptions are iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil or lard oil; bacon grease will also serve the purpose.

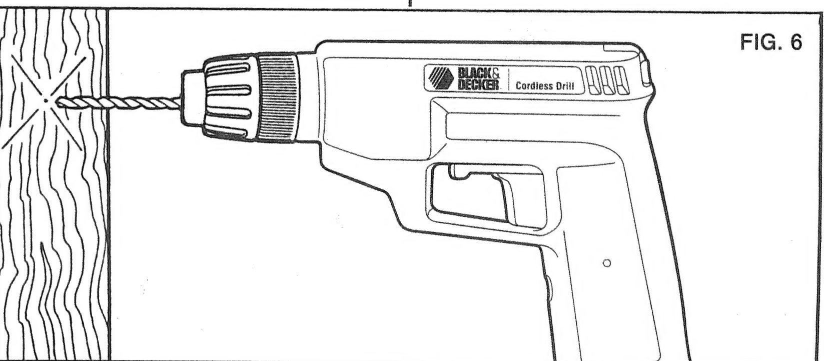


FIG. 6

5. Recharger la perceuse dès qu'elle fait difficilement un travail qu'elle effectuait facilement auparavant. NE JAMAIS se servir de l'ensemble de piles ainsi déchargé. Reprendre la marche à suivre pour la recharge.

Fonctionnement

POUR FAVORISER LA DURÉE DE L'OUTIL, NE PAS LE FORCER.

PERÇAGE

1. Bloquer l'interrupteur à détente en position hors circuit à l'aide du levier de commande pour remplacer un foret ou un accessoire.
2. N'utiliser que des forets bien affûtés. Pour le BOIS : forets hélicoïdaux, à langue d'aspic, de tarière ou des emporte-pièce; pour le MÉTAL : forets hélicoïdaux en acier de coupe rapide; pour la MAÇONNERIE (brique, béton, parpaings, etc.) : forets à pointe de carbure.
3. Veiller à ce que la pièce à percer soit solidement retenu ou fixée en place. Afin d'éviter les avaries aux matériaux minces, les adosser à un bloc de bois épais.
4. À l'aide d'un poinçon, pratiquer un creux de guidage afin de prévenir le broutement du foret sur les surfaces lisses. Introduire la pointe du foret dans le creux de guidage avant de mettre la perceuse en marche (voir la figure 6).
5. Toujours exercer la pression en ligne directe avec le foret. N'user que de la force qu'il faut pour que le foret continue de percer; éviter de trop forcer, ce qui pourrait faire étouffer le moteur ou dévier le foret. Afin de minimiser l'étouffement du moteur ou le défoncement de la pièce, réduire la pression et faire avancer plus doucement le foret vers la fin de sa course.
6. Saisir fermement la perceuse afin de contrer l'effet de torsion de la perceuse en marche.

POUR PERCER DANS LE BOIS

Les forets hélicoïdaux à métal peuvent servir à percer le bois, mais ces forets doivent être très bien affûtés et il faut les retirer souvent du trou pour chasser les copeaux et rognures des goujures. Adosser à un bloc de bois quelconque les matériaux friables. Réduire la pression vers la fin de la course du foret pour obtenir des trous nets.

POUR PERCER DANS LES MÉTAUX

Utiliser de l'huile de coupe pour percer dans les métaux ferreux, sauf le fer et le laiton qui se percent à sec. L'huile de coupe la plus efficace est l'huile sulfurisée ou l'huile de lard; la graisse de bacon est parfois suffisante.

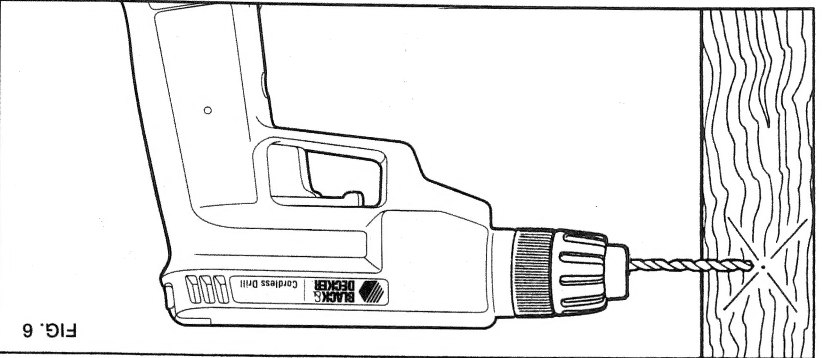


FIG. 6

Cleaning & Lubrication

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Self-lubricating bearings are used in the tool and periodic relubrication is not required. In the unlikely event that your Drill should ever require service, take or send it to your local Black & Decker Service Centre or Authorized Service Station. Service Centre addresses are listed on sheet packed with your Drill.

Storage

1. The best storage place is one that is cool and dry — away from direct sunlight, heating pipes and ducts, furnaces, etc.
2. Best storage temperature is approximately 10°C (50°F). Do not store where temperatures may go below 5°C (40°F) or above 50°C (120°F). Avoid storage in outside metal buildings where the temperature could go above 120°F (50°C) in summer, as this could damage the Drill.
3. Long storage will not harm the Drill or Charger. Under the proper conditions (given below) they can be stored for 5 years or more without harm.

Important

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by Black & Decker Service Centres or other qualified service organizations, always using Black & Decker replacement parts.

Accessories

Accessories are available at extra cost from your local Dealer or Black & Decker Service Centre. A complete listing of service centres is included on a sheet packed with your tool. If you need assistance in locating any accessory please contact: Black & Decker Canada Inc., 100 Central Ave., Brockville, Ont. K6V 5W6.

For safety in use, the following accessories should be used only in the sizes specified below:

BITS, METAL DRILLING — Up to 3/8".
BITS, MASONRY DRILLING — Up to 3/8".
BITS, WOOD DRILLING — Up to 3/8".

Nettoyage et lubrification

N'utiliser qu'un chiffon propre humecté d'eau additionnée de savon doux. Ne jamais utiliser de l'essence, de la térébenthine, de dissolvants de laque ou de vernis, de solutions de nettoyage à sec ni tout autre produit semblables. Veiller à ne pas laisser pénétrer de liquide dans le boîtier et ne jamais immerger les composants de la perceuse.

La perceuse est montée sur des coussinets à billes autolubrifiants qui ne requièrent pas de lubrification périodique. Toutefois, nous vous conseillons d'envoyer ou de remettre la perceuse au centre de service B&D autorisé le plus près pour son entretien lorsque c'est nécessaire. La liste des ateliers d'entretien autorisés se trouve dans l'emballage de la perceuse.

Rangement de la perceuse

1. Nous vous conseillons fortement de remiser la perceuse dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil, des tuyaux des installations de chauffage et des générateurs de chaleur.
2. La température idéale dans le lieu de remissage est d'environ 10°C. Éviter les lieux où la température pourrait chuter à moins de 5°C ou depasser 50°C. Ne jamais la remiser dans une structure en métal extérieure où la température, en été, pourrait dépasser 50°C. Ce qui serait nuisible à la perceuse.
3. Le remisage à long terme de la perceuse ou du chargeur n'est pas nuisible à ces éléments. Dans les conditions idéales décrites ci-avant, on peut les remiser en toute confiance pendant 5 ans ou plus.

Important

Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de cet outil, n'en confier la réparation et les rajustements qu'au centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que les seules pièces de rechange Black & Decker.

Accessoires

Les accessoires sont vendus chez les détaillants ou aux centres de service Black & Decker. La liste des centres de service autorisés se trouve dans l'emballage de la perceuse. D'autre part, on peut s'adresser au Service à la clientèle, Black & Decker Canada Inc., 100 Central Avenue, Brockville (Ontario) K6V 5W6

Par mesure de sécurité, n'utiliser que les accessoires ci-dessous et dans les dimensions indiquées.

FORETS À MÉTAUX — jusqu'à 3/8 po

FORETS, PERÇAGE DE LA MAÇONNERIE — jusqu'à 3/8 po
FORETS À MAÇONNERIE — jusqu'à 3/8 po
FORETS À BOIS — jusqu'à 3/8 po

NOTES

NOTES

BLACK & DECKER 30-DAY NO-RISK GUARANTEE

Black & Decker is a name that represents quality and dependability. That's why, with confidence we are offering this 30-DAY NO-RISK GUARANTEE on every Serious D.I.Y. power tool. It's just as simple as it sounds. If you're not completely satisfied with your purchase for any reason, return the product within 30 days for a full refund of your purchase price. The only requirement is that the product be returned postage paid to Black & Decker (see below) in its original carton along with the original dated sales receipt. All accessory items, kit boxes or bonus packs originally supplied with your purchase must also be included with your return. No other guarantee in the power tool industry even comes close to this, and only Black & Decker's quality makes it possible!

Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville, Ontario
K6V 5W6
Attention: Satisfaction Guarantee Department

RAPID EXCHANGE HOME USE WARRANTY

Black & Decker warrants this product for two years against defect in material and workmanship in normal residential use. This warranty does not cover damage resulting from negligent handling, misuse or lack of reasonable care. Please return the complete unit, transportation prepaid, to the seller for free replacement if the seller is a participating retailer in the Black & Decker rapid exchange program. (Proof of purchase may be required by the seller.) The unit may also be returned to a Black & Decker service centre or authorized service station for free replacement or repair at our option. This warranty does not apply to accessories.
In returning the tool for replacement, all original standard equipment must also be returned (for example chuck, chuck key, auxiliary handles, circular saw blades). Expendable original equipment such as sanding sheets, belts and discs and jig saw blades need not be returned. For kits and assortments only the basic power tool will be replaced.
The sole remedy for breach of this warranty and the sole obligation of Black & Decker hereunder is the repair or replacement of the defective product at Black & Decker's option. Black & Decker shall have no liability whatsoever at any time for any personal injury or property damages or for any special, indirect or consequential damages of any kind howsoever arising.
This warranty is strictly limited to its terms and is in lieu of any kind and all other warranties and conditions, written or oral, whether expressed or implied.

Note: This warranty and related provisions set out above may not be applicable in certain provinces.

GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS OU ARGENT REMIS DE BLACK & DECKER

Black & Decker est synonyme de qualité et de fiabilité. C'est pourquoi, nous offrons en toute confiance une GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS ARGENT REMIS pour chacun des outils de la gamme pour bricoleurs sérieux. C'est aussi simple que cela! Si, pour quelque raison que ce soit, l'outil ne donne pas entière satisfaction, il suffit de le retourner dans les 30 jours suivant la date d'achat afin d'être remboursé. La seule obligation consiste à retourner le produit port payé à Black & Decker (voir l'adresse plus bas) dans son emballage original avec le reçu de caisse daté original. Il faut également retourner tous les accessoires, étuis ou ensembles offerts en prime au moment de l'achat. Il n'existe aucune autre garantie semblable dans le monde des outils électriques et seule la qualité des produits de Black & Decker nous permet de la donner.

Black & Decker Canada Inc.
Service de la garantie de satisfaction
100 Central Ave., Brockville, (Ontario) K6V 5W6

GARANTIE D'ÉCHANGE RAPIDE POUR UTILISATION DOMESTIQUE

Black & Decker garantie ce produit pour une période de deux ans contre les vices de matère ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales. La présente garantie ne s'applique pas aux avaries dues à une manoeuvre négligente, au mauvais usage ni à une absence d'entretien raisonable. Prière de retourner l'outil ports payé, au détaillant pour obtenir un échange gratuit, si le détaillant participe au programme au d'échange rapide Black & Decker. (Le détaillant peut exiger une preuve d'achat). L'outil peutaussi être retourné à un centre de service Black & Decker ou à tout autre atelier d'entretien accrédité pour y être remplacé ou réparé, à notre gré. La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires.

Lorsque l'outil rétourné en vue d'être échangé, il faut retourner en même temps tous les accessoires standard inclus dans l'emballage original (tels le mandrin, la clé du mandrin, les poignées auxilaires et les lames de sciecirculaire). Il n'est pas nécessaire de retourner le matérial original non réutilisable tel que le papier de ponçage ainsi que les lames de scies à ruban, les disques de scies circulaires et les lames de scies à découper. Dans le cas d'ensembles ou de jeux d'outils, seul l'outil électrique principal est remplacé.

Le seul en cas de violation de la garantie et la seule obligation de Black & Decker en vertu de la présente consiste en la réparation ou le remplacement du produit défectueux, au gré de Black & Decker. Black & Decker n'assume aucune responsabilité en tout temps pour des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou pour toute autre dommage imprévisible ou indirect, peu importe comment ils surviennent.

La présente garantir est strictement limitée à ses conditions et elle remplace tout autre garantie ou condition, écrite ou verbale, expresse ou implicite.

NOTA : La présente garantie et les dispositions précitées peuvent ne pas être valides dans certaines provinces.